





## Le Manitoba.

Mars 11 1911

## UNE DECLARATION

De Mgr. l'Archevêque de Saint-Boniface.

Dimanche dernier, Sa Grandeur Mgr. l'Archevêque a lu en chaire une circulaire destinée aux fidèles de Saint-Boniface. Nous en détachons les paroles suivantes, qui ont trait au prétendu pacte dont les journaux protestants ont parlé pour attiser le fanatisme, et que les pétitionnaires dans la contestation de l'élection de Saint-Boniface ont repris en sous ordre :

"D'abord nous tenons à nier formellement l'existence d'un pacte quelconque convenu entre les autorités civiles et les autorités ecclésiastiques, par nous ou par d'autres. Il n'y a pas actuellement d'autre pacte que celui dont parle l'honorable Conseil Privé d'Angleterre, quand il dit que l'Acte du Manitoba de 1870 qui a établi des écoles publiques catholiques n'est rien autre chose qu'un pacte parlementaire."

## L'ELECTION DE SAINT-BONIFACE

Le résultat de la dernière élection de Saint-Boniface est contesté.

Nos adversaires usent là d'un droit que nous ne songeons pas à leur nier. Nous en avons usé nous-mêmes et il leur plaît de nous remettre notre monnaie, à leur aise.

La requête en demande d'invalidation de l'élection contient les allégations ordinaires de corruption, etc.

Si ce n'était que cela, il n'y aurait pas lieu de s'émouvoir. Le nouveau député de Saint-Boniface n'est pas de ceux qui s'assombrissent à l'idée de ces tracasseries ou de la perspective d'une nouvelle lutte.

Mais il n'y a pas que cela. On allègue encore "influence indue." C'est-à-dire que l'on met en cause le clergé et plus particulièrement Sa Grandeur Mgr. l'Archevêque de Saint-Boniface. De la façon la plus indigne, on les traîne devant les tribunaux.

Sur quoi d'imaginaire base-t-on cet acte d'accusation ?

Il nous répugne de reproduire intégralement ce paragraphe ignominieux de la requête, de même que, dans la bonne société, on évite de répéter des paroles malséantes. Qu'on nous permette d'en donner seulement la substance.

On accuse Mgr. l'Archevêque de Saint-Boniface — auquel en certains endroits de la requête on refuse même les formules de respect qu'à défaut de foi, l'usage et la politesse ont consacrées — on l'accuse d'avoir formé, avec le premier ministre de la province et le procureur général, un pacte en vertu duquel la restauration de nos droits serait le prix du triomphe de M. Joseph Bernier. En exécution de ce pacte, tous devaient donner leur influence à celui-ci, lequel est lui-même accusé d'avoir été le négociateur de cette prétendue transaction et d'en avoir assuré, par lui-même et ses agents, la conclusion. Va sans dire qu'on lui reproche aussi d'en avoir eu le bénéfice. Voilà, rétabli dans son langage au moins lisible et dépourvu de tout le verbiage dont foisonnent ces sortes de documents, voilà à quoi se réduisent ces allégations.

Elles sont odieuses.

Et c'est signé de nous catholiques!

De deux choses, l'une. On est guère-là connaître la faiblesse de leurs accusations; et alors, ils sont coupables de l'une des plus graves injures qu'il soit possible à des fidèles de commettre envers la hiérarchie catholique, en la traduisant devant les tribunaux pour des faits calomnieux. Ils livrent le juste au bras séculier simplement pour exercer à son égard une vengeance.

Ou bien, ils sont persuadés de la vérité de leurs assertions; et alors, ils sont traités à la mesure de l'enfance et aux droits de leur race et de leurs coreligionnaires.

Car, si c'était vrai que le résultat de la dernière élection comportait un engagement de la part des autorités civiles à l'autorité religieuse de rendre justice aux victimes de la législation scolaire actuelle, il n'y aurait là rien que de légitime et il n'appartiendrait pas à des catholiques ni à des Canadiens français de se faire les dénonciateurs d'une transaction aussi féconde pour la paix du pays et la triomphe de la justice.

Malheureusement, il n'y a rien de vrai dans ces allégations.

Des membres du gouvernement ont, en certaines occasions et publiquement, parlé de façon à faire naître en nous des espoirs. Mais c'est tout.

Ces espérances sont maintenant presque brisées par ces dénonciations intempestives et calomnieuses, car elles nous placent dans cette situation ingrate et compliquée d'avoir à réclamer nos droits de gens qui peuvent nous répondre, avec grande apparence de plausibilité, qu'ils seraient impuissants à agir, lors même qu'ils le voudraient, par suite de cette disposition d'un groupe de catholiques toujours prêts à les voter aux élections au premier signal de ceux qui nous ont dépossédés et aux moindres paroles favorables qu'il peut leur arriver de prononcer lorsqu'ils abordent ce sujet.

Et pourtant, il nous faut continuer à réclamer!

Nous devons couper court à ces remarques. Aussi bien, la circulaire lue par Sa Grandeur elle-même au prône de dimanche dernier, et les commentaires du public, sont des flétrissures qui n'ont pas besoin d'être répétées. Elles suffisent à marquer de leur empreinte ceux qui en sont l'objet.

Nous voulons cependant faire connaître dès aujourd'hui que l'émotion se répand dans Québec. Une personnalité dans le monde intellectuel nous écrit: "Mais c'est une atrocité de la part des catholiques, si les requérants le sont."

Oui, c'est une atrocité. Seulement il ne faut pas en rendre responsables les catholiques, mais certains catholiques, fermant une minorité.

On nous dit que bon nombre de ceux qui ont coutume de marcher côte à côte avec les requérants désapprouvent leur action. Qu'il puisse en être ainsi!

## CONSEILS DE L'EXPERIENCE

Dans les affections nerveuses, des pertes d'appétit, des insomnies et autres affections dues à la faiblesse du sang, les médecins conseillent de prendre le grand réconfortant, les PILULES DE LONGUE VIE du CHIMISTE BONARD.

EN AUTRE AVEU.

Le semaine dernière, nous avons attiré l'attention de nos lecteurs sur le mandement des chefs du protestantisme, à Winnipeg, pour fortifier à l'école l'enseignement religieux.

C'est un aveu de leur part que, sous ce rapport, l'organisation de l'école est défectueuse.

Il nous vient, d'ailleurs, et de très loin, un aveu semblable.

M. Henry Fouquier est, à Paris, un écrivain d'autorité et pas du tout clérical. Il écrit dans le Figaro, dans le Matin, et plusieurs autres feuilles importantes. Or, voici ce qu'il vient d'écrire dans le Matin, feuille qui forme partie de la presse favorable au gouvernement qui dispose actuellement des destinées de la France:

"L'erreur essentielle de notre temps, c'est d'avoir trop cru à l'Ecole. On s'est imaginé qu'en forçant les enfants du peuple à aller s'asseoir sur des bancs depuis l'âge de sept ans jusqu'à celui de douze ou treize, on inculquerait dans leur esprit une loi morale assez forte pour suppléer, avec les axiomes du catholicisme, à l'éducation de la famille et à la contrainte de la foi religieuse. Il me paraît que l'expérience est faite et que l'Ecole a fait faillite."

(L'Univers du 14 déc.)

M. Henry Fouquier jette ce cri en constatant le progrès de la criminalité dans la jeunesse.

## Notes Politiques

La législature de Québec se réunira le 14 février.

\*\*\*

La législature d'Ontario est convoquée pour le 6 février prochain, le même jour que le parlement fédéral.

\*\*\*

L'élection de Gaspé, pour la législature de Québec, s'est terminée par la défaite de M. Le Bouthillier, le candidat du gouvernement, et par la victoire de M. Kennedy, son rival.

## Les Bebes Souffrent d'Eczema...

DE LA TEIGNE, D'ÉCHAUFFEMENT, D'ÉRUPTION ET DE PLUSIEURS IRRITATIONS CUTANÉES QUI SONT IMMÉDIATEMENT ENLEVÉES ET RAPIDEMENT GUÉRIES PAR

L'Onguent du Dr Chase

La peau des bébés est si douce et si délicate qu'elle est continuellement sujette à des irritations, échauffements et éruptions, qui deviennent pour les pauvres petits d'horribles douleurs. Nombre de mères ne savent quel remède employer et font régulièrement plus de mal que de bien en employant les divers drogues qui leur sont recommandés par les gens qu'elles rencontrent.

Toutes les femmes qui ont employé l'Onguent du Dr Chase à leur toilette, comme embellisseur de la peau et remède contre les boutons, l'acné et autres causes de laidetude cutanée, savent qu'il est si délicieusement guérisseur et adoucissant qu'il est parfaitement sans danger pour la peau la plus délicate.

L'Onguent du Dr Chase soulage avec une merveilleuse promptitude les diverses souffrances causées par l'irritation, la démangeaison, et les éruptions de la peau, et son action est si complète qu'il guérit complètement les pires cas d'eczéma des enfants et de teigne.

Mme A. E. Probyn, de Georgetown, Québec, écrit ce qui suit au sujet de l'Onguent du Dr Chase:

"Mon petit garçon fut atteint d'eczéma, alors qu'il avait environ deux mois et il souffrit pendant environ une année, après quoi il fut guéri complètement par l'Onguent du Dr Chase."

"Bien que nous eussions consulté des médecins et essayé des remèdes de toute sorte, la maladie empirait et se répandait sur le corps et dans les vêtements."

Nous fîmes l'annonce de l'Onguent du Dr Chase et résolûmes de l'essayer. Après l'emploi d'une boîte et demie, l'eczéma disparut entièrement, laissant la peau parfaitement unie et sans aucune cicatrice."

Il n'y a pas de préparation qui puisse être plus utile à la maison que l'Onguent du Dr Chase, car il ne se passe guère de semaine sans que quelqu'un de la famille ne souffre de quelque irritation ou démangeaison de la peau, des boutons, de l'acné, d'eczéma, de dartres, de mal aux pieds, coupures et brûlures, ou se fait rapidement ressentir l'influence antiprurigineuse, cicatrisante de l'Onguent du Dr Chase.

## PETITES NOTES

Et Avis Spécial

Nous recevons des réclamations au sujet des primes de l'année dernière. Personne plus que nous ne s'efforce des contre temps auxquels ont été soumis plusieurs de nos souscripteurs. Nous les prions de croire que l'administration actuelle, qui ne date que de trois mois, n'a encouru aucun reproche à ce sujet. Si nous pouvions réparer toutes ces erreurs, nous le ferions bien volontiers. Dans l'impossibilité où nous sommes de le faire, nous les prions de nous conserver tout de même leur bienveillance.

Nous avons adressé des comptes à plusieurs de nos souscripteurs, dont un certain nombre ont déjà eu l'obligeance de nous en faire parvenir le léger montant.

Nous les remercions cordialement. Nous espérons que les autres ne tarderont point. Pour chacun, le prix de la souscription, est peu; pour nous, toutes ces petites sommes réunies forment un montant considérable dont la rentrée nous aidera à tenir le MANITOBA sur le pied où nous l'avons mis.

À ce propos, nous ferons remarquer que si nous n'avons pas de prime cette année le MANITOBA est par contre publié à six pages au lieu de quatre. Cela équivaut bien à une prime.

\*\*\*

Une autre remarque.

Si dans les comptes que nous envoyons il se trouve des erreurs, on voudra bien ne pas s'en formaliser mais simplement nous en avvertir. Nous avons déjà dit à notre clientèle que dans le cours des derniers mois il y avait eu des changements dans le personnel de notre établissement. La nouvelle administration est anxieuse de faire oublier tous les ennemis qui ont pu se produire dans le passé.

\*\*\*

Nous envoyons parfois notre journal à titre d'essai à quelques personnes. Nous pensons utile de les prévenir que nous considérons comme des souscripteurs réguliers celles qui ont reçu deux ou trois numéros sans nous les renvoyer ou nous avoir fait avvertir par les maîtres de poste qu'elles n'entendent pas s'abonner.

## DANS LE MONDE RELIGIEUX

Le Jour des Rois, Sa Grandeur Monseigneur Bruchési a fait sa visite annuelle aux détenus des prisons de Montréal et aux pensionnaires de l'asile Saint-Jean-de-Dieu de la Longue-Pointe.

Dans chacun de ces trois endroits prison des hommes, prison des femmes et asile Saint-Jean-de-Dieu, les détenus et leurs gardiens se sont réunis dans leur chapelle pour recevoir la bénédiction de leur évêque.

Depuis que Mgr. Bruchési est monté sur le siège archiepiscopal de Montréal, il est allé, chaque année, le jour de l'Épiphanie, voir et consoler ces infortunés, qu'une semblable visite rend presque heureux.

Dimanche, le 6 janvier, à la grand-messe, dans la cathédrale, Mgr. l'Archevêque de Montréal a censuré l'Assenir et les Débats, deux journaux canadiens-français et catholiques. Ces deux feuilles ont publié des articles sur le mariage, qui sont considérés comme "irrespectueux, irréligieux, et renfermant des hérésies."

C'est au moment du sermon, après l'Evangile, que le vénérable prélat a prononcé la sentence d'une voix forte et trépidante:

"J'ai aujourd'hui" dit à peu près monseigneur, "un pénible devoir à remplir. Placé par

## LES PILULES ROUGES

Guérissent le mal de matrice, les dérangements et les points de côté.

Rien ne dérange et ne détraque le système nerveux comme le BEAU MAL. Les douleurs et la faiblesse supportées trop longtemps appauvrissent votre sang, briseront vos nerfs et feront de vous une pauvre impotente nerveuse et abattue.

Les Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine, prises à la dose de deux après chaque repas, faciliteront et régulariseront les époques douloureuses et irrégulières. Elles guériront votre mal de dos et aussi les douleurs que vous ressentirez dans les côtés et le bas ventre.

## Témoignage de MADAME BEAUMIER:

A Messieurs les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, Montréal.

"CERES DOCTEURS, "Je voulais vous écrire depuis longtemps, afin de vous faire connaître le résultat de vos sages conseils "et le bon effet de vos Pilules Rouges, et je suis "aujourd'hui des plus heureuses en vous disant que "je jouis d'une parfaite santé depuis que je suis sous "vos soins. "Je souffrais d'une congestion de la matrice qui me "donnait des douleurs dans le dos, des points de

"côté, des étourdissements et qui me rendait incapable de faire mon ouvrage. J'ai obtenu guérison "complète et aujourd'hui je puis vaquer à tous les "ouvrages de la maison, sans que ma santé en souffre. "Je suis forte et heureuse. "Je vous remercie mille fois de l'intérêt que vous "m'avez témoigné et je vous demande de faire publier "ma guérison, afin que toutes les femmes apprennent "qu'il y a un remède qui peut les guérir et qu'elles "ont l'avantage de consulter les Médecins Spécialistes "de la Cie Chimique Franco-Américaine, si "elles le désirent."

"DAME JOSEPH BEAUMIER, "Rocamad, Michigan."

Les points de côté, les douleurs dans le dos, cette sensation de pesanteur et de tiraillements que les femmes éprouvent sont toujours causés chez elles par le BEAU MAL, et les Pilules Rouges en guérissant cette maladie, guérissent aussi les maux et les douleurs qu'elle occasionne.

## Témoignage de MADAME ST-AMAND:

A Messieurs les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, Montréal.

"Monsieur,

"En réponse à votre lettre que j'ai reçue il y a déjà quelque "temps, me demandant des nouvelles de ma santé, j'ai le bonheur "de vous dire qu'après avoir suivi vos conseils "et avoir pris les Pilules Rouges, suivant vos "instructions, je suis complètement guérie. Ce mal de "matrice dont je vous ai parlé et qui me faisait "souffrir depuis sept ans, est complètement disparu. "Mon mal de tête est passé. Je suis forte et je vous "assure que je suis bien heureuse, car je puis faire tout "mon ouvrage et voir moi-même au sein de ma famille, "ce que je n'avais pu faire depuis longtemps et qui "me donnait beaucoup d'inquiétude. "Si jamais je deviens malade, je prendrai encore de "vos Pilules Rouges, mais je ne crois pas être obligée "d'y recourir, car il y a longtemps que j'ai cessé d'en "faire usage et ma santé est encore aussi bonne que lors "que je vous écrivais."

"DAME CYPRIEN ST-AMAND, "Ste. Féllicité, "Matane, P. Q."

Les Tablettes Purgatives doivent être prises en même temps que les Pilules Rouges, par les femmes qui sont constipées, car la régularité des intestins est très importante pour le soulagement des maux que les femmes endurent.

## Témoignage de MADAME ST-LAURENT:

A Messieurs les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, Montréal.

"CERES DOCTEURS, "Je prends la liberté de vous tracer ces quelques "lignes pour vous dire l'état de ma santé. Depuis "que je vous ai écrit, j'ai acheté une grosse boîte "de 14 livres; elle est grasse et rougeâtre. Il va "sans dire que je suis en parfaite santé. J'ai eu une "maladie heureuse et une convalescence sans accident, "et je dois ce bonheur aux Pilules Rouges, car "elles m'ont guérie de tous mes maux et qui fait de

"moi qui étais si faible et si souffrante, une femme "forte et bien portante. "Le mal de tête et les points de côté étaient les "maladies qui me faisaient le plus souffrir. J'ai pris "des Pilules Rouges pendant un an et demi et je "ne regrette pas l'argent que j'ai dépensé car lorsque "j'ai commencé à prendre ces merveilleuses Pilules, "j'étais rendue à bout et il m'était impossible de faire "quelque ce soit. Je souffrais continuellement et la "vie était un martyre pour moi."

"DAME JEAN-BAPTISTE ST-LAURENT, "Ste-Flavie, Qué."

AVIS A NOS PATIENTES. Nous attirons votre attention sur le fait très important que nous avons retranché le nom du Dr. Coderre de tous nos remèdes. Nos PILULES ROUGES sont donc connues à l'avenir sous le nom de: PILULES ROUGES de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE.

Pour le plus grand intérêt de nos patientes, nous avons cru faire ce changement, elles devront donc comme par le passé, et plus que jamais, exiger que le nom de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, soit sur chaque boîte, c'est le seul moyen d'avoir les véritables PILULES ROUGES et de se guérir rapidement. Elles devront refuser comme imitation, toutes PILULES ROUGES vendues de porte en porte et aussi celles rendues au 100 ou à 25% la boîte.

FAC-SIMILE DU PAQUET.



Le papier est blanc imprimé en encre rouge

Adressez vos lettres comme suit:

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE

Dept. Médical No. 274 RUE ST-DENIS, MONTREAL

Dieu, malgré mon indignité, à la tête du diocèse de Montréal, je me trouve constitué le gardien du dogme et de la morale, et avec le secours du Ciel, je saurai les défendre au prix même de ma vie, s'il le faut.

Deux feuilles françaises et catholiques, les Débats et L'Avenir, viennent de publier, à l'occasion de certaines causes de mariage sur lesquelles l'Eglise a dû se prononcer, des articles non-seulement irrespectueux et irréligieux, mais qui contiennent de véritables hérésies.

Ces articles sapent par la base toute la législation de l'Eglise sur le mariage. Tolérer pareilles choses serait de ma part de la faiblesse, un manquement à l'un de mes principaux devoirs. Je dénonce donc, ici, comme gardien de la doctrine catholique, dans ce diocèse, L'Avenir et les Débats, et je prie les propriétaires et les directeurs qu'à moins d'une rétractation complète qui m'aurait été soumise, j'interdirai la lecture de ces journaux dans tout le territoire de ma juridiction."

Nous lisons dans une circulaire

de Mgr. l'Archevêque de Saint-Boniface, à son clergé, en date du jour de Noël, 1901:

"Nous vous prions de recommander aux fidèles de prier pour l'amélioration de la position intolérable des écoles catholiques de Winnipeg, et des autres centres où la majorité est protestante, et aussi pour faire cesser les restrictions qui gênent la liberté de conscience dans toutes nos écoles. Nous demandons que l'on récite le chapelet, à cette intention, devant le Très-Saint Sacrement exposé, le dimanche, dans les paroisses, et durant la messe de semaine dans les communautés religieuses de votre paroisse. Je prie aussi les religieuses, dans chaque couvent ou communauté, de faire une neuvaine au bon et puissant saint Joseph, durant chacun des trois mois de janvier, février et mars, et d'y réciter sept Pater, Ave et Gloria Patri, en l'honneur des sept douleurs et des allégresses du grand saint, patron et avocat des causes difficiles et même désespérées! J'autorise la bénédiction du Très-

Saint Sacrement chaque jour de la neuvaine.

"Pleins d'espérance dans l'avenir, répétons les belles paroles du roi-psalmiste:

"In te Domine speravi non confundar in aeternum."

On célèbre aujourd'hui, à Saint-Hyacinthe, dans la province de Québec, le 25ème anniversaire de la consécration épiscopale de Mgr. Moreau. Nous nous associons de tout cœur à ces fêtes. Car parmi les sympathiques du groupe catholique du Manitoba, Mgr. Moreau se place au premier rang. Nous prions le vénérable prélat d'agréer nos hommages et nos félicitations.

M. l'abbé Dufresne, curé de Lorette, est dans la province de Québec, où il assiste aux noces archiepiscopales de Sa Grandeur Mgr. Moreau, évêque de Saint-Hyacinthe. Pendant son absence, M. l'abbé Dufresne est remplacé à Lorette par M. l'abbé Béliveau.







"La négligence est l'avant-courrière de la souffrance et de la mort."

## Votre vie est en danger Prévenez le mal à temps

Ce n'est pas quand la mort frappe qu'il faut songer à la combattre, et la négligence dont on s'est rendu coupable en ne se soignant pas est aussi criminelle que condamnable. Que de pleurs, que de souffrances, que d'angoisses on se serait épargné, si, profitant des remèdes que la science met à notre portée, on s'était prévenu contre la contagion du mal qui ruine tant de puissantes constitutions en sapant à sa base même le système nerveux le plus parfait.

On cherche vainement les causes du mal qui sont pour | que nous pourrions dire pour les



la plupart du temps le surmenage, les repas pris à la hâte, l'air vicié et corrompu que l'on respire et qui empoisonnant le sang, engendrent des maladies affreuses et cruelles.

C'est donc le sang qui a besoin d'être purifié, qu'il faut rendre abondant et vermeil afin qu'il étende sa bienfaisante action par tout le système et fasse la force dans la faiblesse, la puissance et la vie dans la débilité générale et la dégénérescence physique et morale.

A l'appui de tout ce

## Pilules de Longue Vie

(BONARD)

Nous ne voulons donner ici que deux témoignages, d'hommes bien connus et de qui l'on pourra confirmer tout ce que les Pilules de Longue Vie ont de bon et d'efficace dans leur composition.

Voici d'abord ce que dit M. MICHEL VIGIER, un rentier bien connu de Longuevie:

"J'étais en proie depuis assez longtemps à un affaiblissement toujours de plus en plus grand du système nerveux. L'épuisement, petit à petit, le sentai, gagnant le cerveau, et parfois l'éprouvais des étourdissements qui m'empêchaient de travailler en silence. Mes vives se dégradèrent mal, car surmené par mes travaux je m'engageais à la hâte. Je me mis à faire usage des Pilules de Longue Vie, et le bien qu'elles m'ont fait m'engage à le déclarer publiquement afin que d'autres profitent de mon expérience. Depuis que je prends les Pilules je me suis trouvé très bien. C'est un remède qui devrait se trouver dans toutes les familles. Signé: M. VIGIER."

D'autre part M. Alphonse Caron, éditeur de "l'Echo de Montmagny," nous écrit:

"On éprouve le plus vif plaisir à déclarer qu'il a fait usage des Pilules de Longue Vie pendant deux mois, et qu'il les a trouvées les meilleures pour renforcer, faire du sang nouveau. Il a été l'hôte le plus heureux du monde après s'être consacré à l'étude de nos médecins qui l'ont rendu plus fort et plus vigoureux que jamais. M. Caron attribue sa guérison à l'emploi des Pilules de Longue Vie, dont il ne voudrait être privé. Il compte que son expérience sera profitable aux autres, et c'est ce qui l'engage à la publier. Signé: M. VIGIER."

Les mêmes médecins qui ont prescrit les Pilules de Longue Vie à M. Caron sont entièrement à votre disposition, gratuitement, pour vous examiner et vous dire le mal dont vous souffrez. Venez à leurs bureaux de 9 heures du matin à 6 heures du soir, ou écrivez leur au n° 202 rue St. Denis, en adressant "La C<sup>ie</sup> Médicale Franco-Coloniale" et vous n'aurez pas à regretter vos démarches.

Les Pilules de Longue Vie (Bonard) sont en vente dans toutes les pharmacies à raison de 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour \$2.50.



Une boîte échantillon des Pilules de Longue Vie vous sera donnée gratis sur réception d'un timbre de 2 cents.

### CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Le meurtrier Morrison a été pendu hier à Regina.

—Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur la nouvelle annonce de MM. Dams et Dubuc, médecins. D'après les heures de nuit, on pourra s'adresser au Dr Dubuc, à la résidence de son père, l'hon. juge Dubuc, Tél. 820.

—Nous attirons tout particulièrement l'attention des amis les cultivateurs sur les communications que nous publions sur notre sixième page, sous le titre "A propos d'agriculture." Il y a là des offres de semences et des conseils dont nous engageons nos compatriotes à profiter. A la ferme expérimentale, on se plaint que les Canadiens-français ne font pas assez de cas des avantages qu'elle offre. Allons-y donc.

—Jeudi dernier, les élèves du Collège avaient leur élection semestrielle pour choisir les membres de leur Conseil des Jours. Voici quel a été le résultat du scrutin:—Président-général, M. Elzéar Beaupré; secrétaire, Louis Beaupré; président du hockey, Donat Collin; pétinier, Joseph Lord; jeux internes, Elzéar Noël; base-ball, Alphonse Lemay; jeu de balle au mur, Alexandre Beaupré; lacrosse, Edmond Jeanson; ballon, Arsène Leblond; billard, John Burns.

Un bon nombre de nos abonnés nous ont envoyé le montant de leur souscription annuelle. Nous les remercions cordialement. Il en reste un plus grand nombre encore qui ne l'ont pas fait, mais qui, nous l'espérons, se hâteront de nous faire cette remise. Plusieurs centaines de piastres nous sont dues ainsi par petites sommes. C'est si peu pour chacun, que tous voudront s'acquitter sans délai, sachant qu'ils nous rendront ainsi un bon service. Lisez s'il vous plaît

les explications que nous donnons dans une autre page, sous le titre des PETITES NOTES ET AVIS SPÉCIAUX.

—Le C. P. R. donne une excursion à St. Paul, à l'occasion du bonpét, pour l'aller et le retour, au taux d'un seul trajet. La vente des billets se fera les 19, 20 et 21 janvier. Bons jusqu'au 28.

### LA CAUSE SUPPRIMÉE

La paleur, les boutons sur la figure, le bistré autour des yeux, accusent la faiblesse ou l'altération du sang. Les PILULES de LONGUE VIE du CHIMISTE BONARD font disparaître la cause et l'effet.

La petite fille et le gros chien. Le bon monsieur. N'ait pas peur, ma petite, il n'est pas méchant; vois donc comme il a l'air content et comme il branle gentiment sa queue.

La petite fille éperdue: Oui... je vois bien... mais ce n'est pas ce côté-là qui me fait peur.

### AVEC LE ROYAL CANADIAN

PAR STANLEY MCKEOWN BROWN. HISTOIRE DE L'EXPÉDITION DU PREMIER CONTINGENT.

L'ouvrage ci-dessous est un magnifique volume de 300 pages qui vient d'être publié. Il contient le récit fidèle et fort attrayant des exploits du premier contingent en Afrique. L'auteur a suivi le régiment comme correspondant du Mail and Empire, de Québec à Pretoria et jusqu'à son retour au pays. Le prix du volume, séparément, est de \$1.25. Mais le Mail, qui en a acheté la première édition, l'offre pour \$1.50, y compris un abonnement de trois mois au Mail quotidien, ou d'un an au Mail hebdomadaire. Dix cents en sus pour le postage.

### Nouvelle Agence

M. J. E. Defoy pharmacien de St. Boniface, Man., vient d'obtenir l'agence pour le Manitoba, des Pilules de Longue Vie du Chimiste Bonard, et est actuellement en état de fournir à toutes demandes de gros et de détail au même prix qu'à Montréal.

### AVIS

Avis est par le présent donné qu'une application sera faite à l'Assemblée Législative de la Province de Manitoba, à sa prochaine session, pour lui demander de passer un acte incorporant Les Chénodines législatives de l'Immaculée Conception. L'objet de la dite corporation est d'avoir à Notre-Dame de Lourdes ou à d'autres endroits dans la Province de Manitoba un certain nombre de religieux pour aider les autorités ecclésiastiques de l'archidiocèse de Saint-Boniface dans cette partie d'œuvre qui se trouve dans les limites de la Province de Manitoba, en prêchant, d'organiser les missions et en faisant toutes autres œuvres de religion et de charité appartenant au ministère paroissial, aussi pour se livrer à l'éducation à la culture et à la colonisation et obtenir le droit de posséder aux fins susdites et autres fins analogues.

9-1-01-41

Soliciteur des applicants.

JOSEPH BERNIER.

Procureurs des Requérants.

GEMMILL & MAY.

Ottawa, le 21 déc. 1900. 2-1-01 91

PERDUS—Depuis 5 ou 6 semaines, à St. Boniface, 6 boîtes de 2 ans et demi et 2 boîtes de 2 ans et demi, le bonnet le forcé gauche coupé carré. Toute personne qui en donnera connaissance aux RR. SS. de la Charité, ou les ramènera, sera généreusement récompensé.

12-12-19 jao

### AVIS

Avis est par le présent donné qu'une application sera faite à l'Assemblée Législative de la Province de Manitoba, à sa prochaine session, pour lui demander de passer un acte incorporant "Les Fraternités Missionnaires de Marie." L'objet de la dite corporation est d'avoir à Saint-Laurent ou à d'autres endroits dans la Province de Manitoba, un certain nombre de religieux pour se livrer à l'enseignement et aux œuvres de charité de toute sorte et obtenir pour elles le droit de posséder aux fins susdites et autres fins analogues.

9-1-01-41

Soliciteur des Applicants

JOSEPH BERNIER.

Procureurs des Requérants.

GEMMILL & MAY.

Ottawa, le 21 déc. 1900. 2-1-01 91

## Province du Manitoba

Le Bulletin des Moissons publié par le gouvernement, le 12 décembre 1900, donne les statistiques suivantes pour l'année:

Récoltes	F Acre	Moissons	Total
Blé.....	1,629,995	17.13	27,922,280
Avoine.....	575,139	38.80	22,318,878
Orge.....	182,912	29.4	5,379,166
Pommes de terre.....	19,151	108.5	2,226,395

### BESTIAUX

Beuf à viande exporté durant l'année.....\$ 12,000.00  
Exporté pour la formation de troupeau..... 35,000.00  
Valeur totale de l'exportation des produits laitiers..... 470,559.00

### 10,500 OUVRIERS AGRICOLES

Sont venus des parties Est du Canada pour aider aux récoltes dans le Manitoba dans la saison de 1900, et cependant ce n'était pas encore assez.

Les Cultivateurs du Manitoba sont Prosperes

Durant l'année, les cultivateurs ont érigé des bâtisses de ferme pour la valeur d'un million et demi de piastres.

## LES TERRAINS DU MANITOBA

A vendre par le gouvernement du Manitoba. Il y a aujourd'hui en vente dans toutes les parties de la Province plus de 1,000,000 acres de terres de choix pour des prix variant de \$2.00 à \$5.00 l'acre. C'est payable en huit paiements. L'attention spéciale des colons est attirée sur 500,000 acres de terre situées le long de la ligne du chemin de fer le Manitoba Northwestern, à \$3.00 et \$3.50 l'acre.

### Des octrois gratuits de terres (Free Homesteads)

peuvent encore être obtenus en plusieurs parties de la Province Pour plus amples informations, pour cartes, etc., gratuites, adressez-vous à "Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man." ou à

JAMES HARTNEY,  
Manitoba Emigration Agent,  
Union Station, Toronto

## Nous venons de recevoir

Un char des célèbres fournaises "Pearl Sino" et poêles de cuisine. Ces poêles sont reconnus dans Québec et Ontario comme à peu près les meilleurs qui existent. De fait, ils prennent rapidement le devant sur tous les autres dans notre province. Nous sommes les seuls agents ici. Vous pouvez donc épargner 10 p. c. en achetant directement de nous. Nous avons aussi un énorme assortiment de poêles de chauffage, ferblanteries, huiles et peintures. Nous serons heureux de recevoir la population française et l'invitons à nous visiter avant d'acheter ailleurs. On parle français.

## C.A. Baskerville

650 RUE MAIN

Entre les Avenues Logan et Henry

Nous avons depuis deux mois à notre employé M. Henri Pélissier, qui sera toujours prêt à répondre à la clientèle française.

## RIPAN'S TABULES

Doctors find  
A Good  
Prescription  
For mankind

WANTED—A case of bad health that RIPAN'S will cure. They build up and prolong life. One gives relief. Note the word RIPAN'S on the package and accept no substitute. RIPAN'S, 10 for 1 cent, may be had at any drug store. Ten samples and one thousand testimonials will be mailed to any address for free cost, forwarded to the Ripan Chemical Co., No. 10 Spruce Street, New York.

Abonnez-vous au "MANITOBA"

**GUILBAULT & COTE**  
Assortiment considérable  
POÊLES DE CUISINE,  
USTENSILES DE CUISINE  
Etc., Etc.  
A vendre au Condition les plus avantageuses  
Vous avez peut-être besoin d'un Bicyclette. Achetez un de nos Bicyclettes "IDEAL", "GENOVA", "ELDRIDGE", des meilleures manufactures du Canada  
**GUILBAULT & COTE**  
Téléphone 104  
Ave. Provencher, St-Boniface.  
Sous agents autorisés à St-Boniface, de Merrick, Anderson & Co. de Winnipeg.

**LIBRAIRIES KEROACK**  
**B. Keroack.** **M. B. Keroack.**  
RUE D'ARCOULIN, COIN DES RUES MAIN ET WATER.  
Saint-Boniface. Winnipeg.  
Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cartes, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.  
Nous vendons en gros au clergé et aux marchands chapeliers, livres de prières et ecclésiastiques.  
Remise spéciale aux commissaires et instituteurs.  
Les ordres par la poste seront promptement exécutés.

## FLEURY

souhaite la Bonne Année à tous ses amis en leur disant qu'il n'a pas encore rendu tout son stock de Hardes-faites. Nous commençons une vente de quinze jours avec une réduction de 25 pour cent sur les Hardes-faites et 30 pour cent sur les Fouritures.

Merci pour le Passé

**D. W. FLEURY,**  
564, RUE PRINCIPALE,  
WINNIPEG.  
Vis-à-vis l'Hôtel Brunswick. 26-9-19

## AGRANDISSEMENT DE LOCAL.

Il y a un an, nous ouvrons au public de vastes salles de merceries, de couture, de manteaux, robes, blouses et sous-vêtements.

## CETTE SEMAINE

nous ouvrons le sous-sol, que nous avons parfaitement aménagé pour la vente des draps, flanellettes, tapis, "rugs", etc. Afin de faire de l'espace pour les marchandises d'automne, nous avons décidé de faire une—

## GRANDE VENTE A SACRIFICE

dans le sous-sol, cet été; vente d'indiennes, de mousselines, cotons et ce qui nous reste de lainages.

## VENTE DE DECEMBRE

Pendant le mois de décembre, nous allons vendre A MEILLEUR MARCHÉ que partout ailleurs à Winnipeg, et cela dans nos trois étages. Surveillez cela et prenez votre part des avantages de ces grandes ventes.

## CARSLEY & CO.

No. 344, Rue Main, WINNIPEG.

Vis-à-vis la rue Notre-Dame.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.

WINNIPEG.



## En \*\*\* Montant les \*\*\* Escaliers

Si vous souffrez d'anémie (sang pauvre ou aqueux) ou de faiblesse de cœur, le fait sera rendu douloureusement apparent chaque fois que vous aurez à monter un escalier.

Est-ce que dans ces occasions votre cœur bat violemment? Vous sentez-vous hors d'haleine? Vos jambes faiblissent-elles et êtes-vous facilement épuisé?

Ce sont là des signes d'anémie et de faiblesse du cœur. La pâleur, les yeux renfoncés, les joues amaigrées, la perte de l'appétit et la langueur générale sont d'autres signes. La Maladie Organique du Cœur ou la Consommation peuvent s'en suivre si cet état de choses est négligé. Les

## Pilules Roses du Dr Williams

guérissent l'anémie et la faiblesse du cœur et bannissent tous ces symptômes. Elles rendent les hommes et les femmes forts et énergiques et sont également favorables pour les jeunes et les vieux. Ces pilules, à chaque dose, produisent un sang nouveau et riche, elles renforcent les nerfs faibles ou épuisés.

### Attestation de la guérison

Mlle Rosanna Ariot, St-Sauveur, Qué., a longtemps souffert de l'anémie avec les symptômes suivants : maux de tête, battements de cœur, mauvais appétit et pâleur extrême. Mme Ariot dit :

"Ma fille a dix-huit ans, et elle a souffert des symptômes ci-dessus pendant deux ans. Elle prenait des remèdes, ce qui ne l'empêchait pas de devenir de plus en plus faible; ensuite un médecin la traita avec le plus grand soin, mais n'eut pas plus de succès. Nous primes alors le parti de lui administrer les Pilules Roses du Dr Williams, du consentement de son médecin qui reconnaissait que les pilules étaient certainement un bon remède. Leur effet salutaire ne tarda pas à se faire sentir, et quelques semaines après ma fille était assez forte pour reprendre son ouvrage à la manufacture où elle travaillait avant sa maladie. Aujourd'hui sa santé est meilleure qu'elle n'a jamais été, et nous aimons à vous exprimer notre reconnaissance; les Pilules Roses du Dr Williams ont rendu à ma fille un service inestimable."

Quelques marchands offrent des imitations teintes en rose ou d'autres pilules qu'ils disent être "juste aussi bonnes", parce que ces marchands font plus de profits sur ces imitations. Voyez à ce que le terme complet "Pilules du Dr Williams pour les Personnes Pâles" soit sur l'enveloppe autour de chaque boîte que vous achetez. Si votre fournisseur n'a pas ces pilules, écrivez directement à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont., et elle vous seront expédiées franco au prix de 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

### De Jésus-Christ

#### Redempteur.

Lettre Encyclique de Sa Sainteté le Pape  
Leon XIII.

Fia.

La société domestique, gardée par la crainte de Dieu qui commande et qui défend, retrouvera son assiette normale; et aux

yeux des peuples, les préceptes naturels eux-mêmes reprendront toute leur valeur, savoir, qu'il faut respecter l'autorité légitime et obéir aux lois, ne point faire de sédition, ne point tramer de complot. Oui, que la loi chrétienne préside à tout, que rien ne l'enlève, et l'ordre établi par la divine providence se conservera sans effort, avec les fruits qui lui sont propres, la prospérité et la paix. C'est donc le cri même du salut public, qu'à celui duquel il n'eût jamais fallu s'écarter, qui est la voie, la vérité, et la

vie, retournant, non les individus seulement, mais la société humaine tout entière. Il faut qu'en celle-ci le Christ rentre en maître, comme dans son domaine; et que, puisant en lui la vie dont il est la source, on en emprunte toutes les parties et l'organisme de la chose publique : les prescriptions et les prohibitions des lois, les institutions populaires, les écoles, la législation du mariage et de la famille, le palais du riche, l'atelier de l'artisan. Et ce qui ne doit échapper à personne, c'est que de là dépend grandement cette civilisation si ardemment désirée; car elle s'entretient et progresse, moins par les biens du corps, richesse et prospérité matérielle, que par ceux de l'âme, bonnes mœurs et pratique de vertus.

C'est l'ignorance, plus encore qu'une volonté perverse, qui tient un grand nombre d'hommes éloignés de Jésus-Christ : on en compte beaucoup, en effet, qui s'appliquent à l'étude de l'homme, beaucoup à l'étude du monde, fort peu à celle du Fils de Dieu. La première chose donc à obtenir, c'est que la science bannisse l'ignorance, afin que l'on ne répudie ni ne méprise plus Jésus-Christ sans le connaître. Nous adjurons tous les chrétiens, en quelque lieu qu'ils se trouvent, de s'appliquer de toutes leurs forces à connaître leur Rédempteur et à comprendre ce qu'il est. A peine l'auront-ils regardé, d'un cœur droit et d'un esprit impartial, qu'ils verront clairement qu'il ne se peut rien concevoir de plus salutaire que sa loi, de plus divin que sa doctrine. A un tel résultat contribueront merveilleusement, Vénérables Frères, votre autorité et vos efforts, en même temps que le zèle et l'application du clergé. Graver dans l'âme des peuples la vraie notion et, pour ainsi dire, l'image de Jésus-Christ; mettre en lumière, par la plume et par la parole, sa charité, ses bienfaits, ses institutions, dans les écoles primaires, dans les collèges, du haut de la chaire, partout enfin où s'en offre l'occasion, estimez que c'est là votre premier devoir. Sur ce qu'on appelle les droits de l'homme, les foules en ont entendu assez; qu'on leur parle enfin des droits de Dieu. Le temps y est favorable, comme suffisent à l'indiquer ce que nous avons dit du réveil des sentiments chrétiens au cœur d'un grand nombre, et plus spécialement tous ces témoignages de pitié à l'égard du Rédempteur, que nous légèrons, s'il plaît à Dieu, au siècle qui vient, comme gage d'un meilleur avenir. Mais, comme il s'agit d'une chose dont nous ne pouvons attendre le bienfait que de la bonté divine, unis dans un même esprit de zèle et dans des communes et ardentes prières, faisons de persévérants efforts pour fléchir le Tout-Puissant, afin qu'ému de miséricordes, il ne laisse pas périr ceux qu'il a sauvés de son sang. Qu'il daigne regarder d'un œil propice cette génération qui a beaucoup péché, il est vrai, mais qui a tant et si cruellement souffert en expiation de ses fautes; que, embrassant dans sa bonté les hommes de toute nation et de toute race, il se souvienne de sa propre parole : "Lorsque j'aurai été élevé de terre, j'attirerai tout à moi." (Io. xii. 32)

Comme gage des faveurs divines et en témoignage de Notre paternelle bienveillance, Nous vous accordons de tout cœur, Vénérables Frères, ainsi qu'à votre clergé et à votre peuple, la

Bénédiction Apostolique en Notre-Seigneur.

Donné à Rome, près de Saint-Pierre, le 1 novembre de l'an 1900, de Notre Pontificat le vingt-troisième.

LEON XIII, PAPE.

## LA GUERRE

EN AFRIQUE.

La situation dans l'Afrique du Sud empire pour l'Angleterre au lieu de s'améliorer. Les télégrammes du général Kitchener sont plus laconiques que ne l'étaient ceux du maréchal Roberts, et la censure ne laisse passer aucune autre information de quelque importance.

Le Times, dans un article de fond, est reconforté par la pensée que le "système d'attrition" accompli son œuvre et doit bientôt amener à l'inévitable résultat. Ailleurs, cependant, on est moins satisfait de la situation qui, en fait, a obligé à fortifier le Cap.

Aucune mesure n'a encore été prise pour satisfaire aux demandes de renforts du général Kitchener. Dans une lettre présentant ses excuses de ne pas assister à une réunion politique, lord Coleridge a dit : "J'abomine et déteste cette guerre et la politique qui l'a fait naître, la manière dont elle est conduite, et l'excitation indigne de l'Angleterre provoquée par la débauche d'une poignée de paysans défendant leur pays contre des soldats dix fois plus nombreux qu'eux, commandés par des officiers instruits, et appuyés par les ressources de notre pays."

La semaine dernière un télégramme annonçait qu'un petit parti de Boers a enlevé du bétail tout près du fort situé à l'est de Prétoria. Neuf cent Boers, sous les ordres du commandant Fritzinger, sont à quinze milles de Richmond, dans la direction de Hurraysburg.

Le bruit se répand à Fort-Riville que les rebelles se sont joints aux Boers dans le district de Calvinia. Le chef militaire de la police, à Johannesburg, a averti le public d'avoir à veiller aux dangereuses mines de dynamite qui sont placées dans le Rand pour protéger les mines; les autorités déclinent toute responsabilité pour les accidents qui pourraient en être la conséquence.

Les Boers qui envahissent la colonie du Cap évitent les chemins de fer et les villes où il y a une garnison même petite. Ils sont continuellement en mouvement. Ils s'emparent de tous les chevaux et des vivres dans leurs voisinages, mais ne causent aucun dommage. Etant d'une mobilité excessive, n'ayant aucune position à garder, pas d'artillerie et pas de transport, ils ont jusqu'à présent réussi à éviter tout conflit sérieux avec les forces qui les poursuivent ou leur sont opposées.

Les engagements qui ont eu lieu durant la semaine n'étaient que des escarmouches, et les pertes ont été légères des deux côtés.

Nous avons à enregistrer parmi les victimes de la guerre d'Afrique, le capitaine Sutton, genre de l'honorable Routhier, de Québec, et qui a résidé pendant quelques années à Winnipeg.

Un certain nombre de nos soldats sont arrivés dimanche à Winnipeg, de retour de l'Afrique. On les a fêtés, comme leur bravoure et le patriotisme le méritent si bien. Des discours prononcés au cours de ces démonstrations tous s'accordent à dire que celui du R. P. Drummond S. J., a été le plus remarquable.

"Si, de temps en temps, votre enfant a des étonnements, donnez-lui les TABLETTES SANTONEL Pour les Vers car ces étonnements sont causés par la présence de vers dans l'estomac et plus tard, si vous négligez, il aura des convulsions et mourra. Les TABLETTES SANTONEL Pour les Vers débarrassent les enfants des vers sans les rendre malades."

A vendre chez tous les pharmaciens en capsules ou sous forme de sirop. Demandez à votre marchand de confiserie, à votre pharmacien, à votre médecin, à votre vétérinaire, à votre dentiste, à votre opticien, à votre coiffeur, à votre barbier, à votre tailleur, à votre marchand de chaussures, à votre marchand de vêtements, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures, à votre marchand de meubles, à votre marchand de jouets, à votre marchand de livres, à votre marchand de papeterie, à votre marchand de quincaillerie, à votre marchand de ferronnerie, à votre marchand de peinture, à votre marchand de papier, à votre marchand de toile, à votre marchand de tissu, à votre marchand de laine, à votre marchand de coton, à votre marchand de soie, à votre marchand de velours, à votre marchand de drap, à votre marchand de tapis, à votre marchand de rideaux, à votre marchand de tentures,



## A Propos d'Agriculture

Nos lecteurs sont priés de lire bien attentivement les deux lettres suivantes et de profiter des offres qu'elles contiennent :

## DISTRIBUTION D'ÉCHANTILLONS

DE GRAIN DE SEMENCE ET DE POMMES DE TERRE

Nous recevons la lettre suivante :

A Monsieur le Rédacteur du "MANITOBA,"

Les douze années passées il a été distribué gratuitement aux cultivateurs de toutes les parties du Canada qui en ont fait la demande, des échantillons en sacs de 8 livres des variétés de grains qui ont le mieux réussi aux différentes fermes expérimentales. Le but de cette distribution est d'augmenter la productivité et d'améliorer la qualité de ces importants produits agricoles dans tout le pays, en plaçant à la portée de tous les cultivateurs de la semence prise des variétés les plus vigoureuses et les plus productives. Ce travail a été fort apprécié et le succès en a été considérable.

Suivant instructions de l'honorable Ministre de l'Agriculture, il sera fait cette saison-ci une nouvelle distribution. En raison du très grand nombre de demandes que nous recevons annuellement, il nous est impossible d'envoyer à chacun plus d'un échantillon, et nous ne pouvons satisfaire aux demandes de plus d'un échantillon par ferme. En conséquence, si l'on reçoit un échantillon d'avoine, on ne peut en recevoir aussi un de blé, d'orge ou de pommes de terre. Ces échantillons ne seront envoyés qu'à ceux qui en feront personnellement la demande; nous ne pouvons donner attention à des listes de noms qu'enverraient des sociétés ou des individus. La distribution consistera comme jusqu'ici en échantillons d'avoine, d'orge, de blé de printemps, de maïs (blé d'Inde) et de pommes de terre (patates).

Les demandes doivent être adressées au directeur des Fermes expérimentales, à Ottawa et peuvent être envoyées d'ici au 1er mars, date après laquelle les listes seront closes, de sorte que les échantillons demandés puissent tous être distribués à temps pour les semences. Les cultivateurs qui écrivent, voudront bien mentionner de quelles variétés ils préféreraient en en nommant deux ou trois à leur choix. Si notre approvisionnement des variétés nommées ne trouvait épuisé nous enverrons à la place quelle autre bonne variété.

Les échantillons de grain seront distribués de bonne heure mais les pommes de terre ne peuvent l'être avant qu'il n'y ait plus de danger de gelée en route.

Il n'est possible à la distribution générale d'aucune autre espèce de semence que celles susmentionnées.

On peut adresser toutes lettres à la Ferme expérimentale franc de port.

WM. SAUNDERS,

Directeur des Fermes expérimentales.

Ottawa, 27 décembre 1900.

## ÉPREUVE DE LA VITALITÉ DES SEMENCES

A LA FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE

A Monsieur le Rédacteur du "MANITOBA,"

La saison passée dans certaines localités a été défavorable pour la parfaite maturation du grain. Dans certains districts le grain a souffert de la pluie pendant la moisson ou bien d'avoir été mis en tas avant d'être parfaitement sec, ce qui l'a fait germer ou s'échaulfer, tandis que dans d'autres localités les gélées hivernales de l'automne ont causé plus ou moins de dommage. Dans ces circonstances, la vitalité des céréales peut se perdre en partie ou s'affaiblir au point de ne pouvoir donner que des plantes chétives. La qualité de la semence qu'on emploie a une grande influence sur le caractère de la récolte, et afin de produire les meilleurs résultats, il importe que sa faculté germinative soit intacte, de sorte qu'après les semis, les jeunes plantes lèvent promptement et fassent une pousse vigoureuse. Conséquemment il est "très important" que les cultivateurs s'assurent si le grain qu'ils veulent employer comme semence possède la vitalité nécessaire pour produire une bonne récolte.

Suivant instruction de l'honorable Ministre de l'Agriculture, il a été pourvu à ce que tout cultivateur du Canada puisse sans aucuns frais, s'assurer du degré de vitalité de sa semence. Il n'a pour cela qu'à expédier au directeur de la Ferme expérimentale, à Ottawa, des échantillons de toutes variétés de grains dont il désire que l'épreuve soit faite. Il peut envoyer les échantillons francs de port par la poste, et pour cela, il suffit d'une once ou deux. L'épreuve dure environ deux semaines. Nous espérons que tous ceux qui voudront profiter de la facilité qui leur est offerte enverront leurs échantillons au plus tôt, de sorte que le travail soit achevé à temps.

WM. SAUNDERS,

Directeur des Fermes expérimentales.

Ottawa, 26 décembre 1900.

Tout paraît indiquer que le fromage et le beurre vont se vendre l'été prochain à un prix rémunérateur. Sachons en profiter en augmentant la production du lait. Semons tout ce qui pourra améliorer l'alimentation des vaches laitières. Ne négligeons pas la culture des fourrages verts.

## AFFAIRES MUNICIPALES

## MUNICIPALITÉ DE MONTREAL

Première assemblée du conseil de la municipalité de Montreal tenue à Letellier, le 28me jour de janvier, 1901.

Présents—Napoléon Comeault, préfet; Louis Ayotte, Zotique Clément, Thomas Eyres, Aimé Boiteau, Georges Beaupré et Eugène Cartier.

Les membres du conseil donnent la déclaration de qualification, conformément à la clause 203 de l'Acte des Institutions Municipales, et le greffier leur fait prêter le serment requis par l'acte ci-dessus cité.

Le préfet appelle le conseil à l'ordre, et le greffier lit le procès-verbal de la dernière réunion, qui est adopté sur motion de Thomas Eyres et Aimé Boiteau.

Le greffier lit le règlement No. 143, concernant l'engagement du secrétaire-trésorier, au salaire de six cent cinquante piastres.

Clément-Cartier—Que le règlement No. 143 soit adopté tel que lu, pourvoyant à l'engagement d'un secrétaire-trésorier pour l'année 1901.

En amendement par Aimé Boiteau et Georges Beaupré: Que A. Guilbert soit nommé secrétaire-trésorier de la municipalité de Montreal pour l'année 1901, avec un salaire de quatre cent cinquante piastres, sans extra.—Perdu; et la motion principale est adoptée.

Ayotte-Clément—Que S. D. Bissonnette soit auditeur pour l'année 1901, au salaire de \$25.—Adopté.

Theophile Thibault est nommé second auditeur par le préfet.

Eyres-Ayotte—Que le préfet nomme les comités pour l'année 1901.

Le préfet nomme pour le pré-

sent le comité de finances, comme suit:

Thomas Eyres, président; Aimé Boiteau, Zotique Clément, Louis Ayotte.

Eyres-Boiteau—Que l'escompte soit accordé sur toutes les taxes payées d'ici au premier mars.—Adopté.

Clément-Beaupré—Que le rapport du comité de finances soit adopté.—Adopté.

Le rapport du comité des finances est lu et adopté.

Humblement soumis, ce deuxième jour de janvier, 1901, à Letellier.

THOS. EYRES,

Prés. du Comité des Finances.

Ayotte-Eyres—Que ce conseil s'ajourne au premier mardi de février.—Adopté.

JOSEPH BAILL,

Secrétaire-Trésorier.

## COMMERCES

Marchés de Saint-Boniface et de Winnipeg corrigés le 15 Jan. 1901.

Beurre, frais, la lb.	5 cts.	5 cts.
Beurre, salé, la lb.	0 16	0 13
Fromage, la lb.	0 24	0 10
Œufs frais, la douz.	0 00	0 18
Œufs en boîte, la douz.	0 00	0 00
Patates, le minot.	0 00	0 35
Navets, le minot.	0 15	0 20
Carottes, le minot.	0 40	0 45
Pommes, la douz.	0 02	0 00
Betterave, le minot.	0 30	0 40
Oignons, le minot.	1 50	1 75
Choux, par douzaine.	0 00	0 50
Œufs, par lb.	0 00	0 12
Canards, par lb.	0 00	0 12
Dinde, par lb.	0 10	0 12
Mouton, par lb.	0 07	0 08
Veau, abattoir, par lb.	0 08	0 09
Veau, vif, par lb.	0 05	0 06
Boeuf, par lb.	0 04	0 05

## FARINE

Farine par 100 lbs. Roller Process...	2 25
" " Strong Bakers...	2 10
" " Manitoba Bakers...	1 70
" " Imperial Baker...	1 50
" " Supérieure XXXX...	1 20
" " Nestor...	1 05
Gru, la tonne...	14 50
Son, "	12 50

## FOIN

Foin de prairie, 1re qual.	4 00	5 00
Foin pressé, par tonne...	5 50	6 50

## BOIS ET CHARBON

Tremble, chène et épinette rouge	3 50	3 50
Charbon dur...	10 00	10 00
Charbon mou...	4 50	4 50

YOU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

Deux...  
**Offres  
Avantageuses**  
Pour Aujourd'hui et Samedi

10. Votre choix sur n'importe quel paletot, (excepté en fourrures) pour \$10.50
20. Votre choix sur n'importe quel habillement dans le magasin pour \$12.50

Nous voulons avoir de l'espace pour nos marchandises de Noël, c'est pour cela que nous faisons cette vente exceptionnelle.

**Ne manquez pas votre chance**

**DEEGAN**  
556 Rue Main.

## A. J. H. DUBUC

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE, ETC., ETC.

BLOC MONTYRE,

Chambre 313.

Winnipeg

ALF. J. ANDREWS, FLETCHER ANDREWS

JOHN BRIDGER,

ANDREWS, ANDREWS & BERNIER,

AVOCATS.

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 252, rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 427. R. de P. No. 1289.

DR A. F. DAME,

Chirurgien et Electro-Thérapeute.

Bloc Melnyre, Chambre 290

Heures de bureau: 8 à 9 et de 11 à 12 A.

M. de 1 à 6 et de 7 à 10 P.M.

Visites à l'Hôpital de St-Boniface d. 9 à 11 hrs A.M.

Tel. 99

Nouvelle

Installation.

Nous sommes maintenant dans notre

nouveau local. Nous avons transporté

notre magasin de Winnipeg ici, de sorte que, avec l'immense stock

que nous avons aussi pu nous procurer, notre clientèle est sûre d'être

servie avec des épicerie, provisions, etc., de premier choix et à des prix qui

surpassent tout ce qui se vendrait ailleurs.

Nous accordons le patronage.

Ne pas oublier que nous continuons

notre commerce de grains.

Nous échangeons le blé pour de la farine.

COLLIN & FILS

AVENUE PROVINCIALE,

ST-BONIFACE

Telephone 601.

Ecole d'Industrie

Laitière du Manitoba

La Sixième Session de cette Ecole s'ouvrira le 7 janvier 1901

Un cours complet d'instruction pour la fabrication du beurre, de même que sur tous les travaux concernant l'industrie laitière. Pour tous renseignements et pour blancs d'application, adressez-vous à

G. A. MURRAY,

Surintendant de l'Industrie Laitière,

WINNIPEG, MAN.

21-11-19

LES PETITES ANNONCES

Telles que

MAISON A LOUER,

EMPLOI DEMANDÉ,

SITUATION VACANTE,

TROUVÉ,

PERDU,

PROPRIÉTÉ A VENDRE

A VENDRE,

Seront insérées dans LE MANITOBA à raison de 25 cents pour 6 lignes.

Nouvelle Epicerie

Winnipeg

M. T. LAPLUME, si avantageusement connu du public, vient d'ouvrir un magasin d'Épicerie, Grains, Farine, etc., à l'enseigne des rues McDERMOTT et RORIE. Ses prix sont modérés et satisfaction garantie.

Les gens de la campagne trouveront chez M. Laplume l'avantage de se loger à un prix raisonnable et pourront aussi louer leurs chevaux dans une écurie confortable (ancienne écurie Benson) pouvant loger une vingtaine de chevaux.

UNE VISITE EST SOLICITÉE.

## Soyez-vous du

Nouveau Carrosse de Denis Daoust.

M. DENIS DAoust a récemment acheté "The City Coach & Livery Stable," 114 et 116, rue McPhillips, Est, en face du "Free Press. VOITURES À LOUER JOUR ET NUIT. Tel. 141

Theo. Bertrand,

AVOCAT ET NOTAIRE,

HOTEL DE VILLE,

SAINT-BONIFACE. - MAN

JOSEPH LECOMTE

Notaire Public.

TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba.

Argent à Prêter.

366 Rue Main - Winnipeg

"C'est vers l'an 1730," dit le Dr Ashe, "que fut fabriquée pour la première fois la bière Porter, à Londres." Ce nom fut donné au nouveau breuvage du nom des Stewar Porter, les principaux consommateurs d'alors qui se ressentirent beaucoup des propriétés fortifiantes de cette bière.

Les noms de Porter ou Biero sont synonymes. Nous désirons attirer votre attention sur cette bière faite de drêche pure (résidu de l'orge) et de houblon et très rafraîchissante pour les malades, à cause de sa saveur particulière.

Par ses qualités toniques, elle est agréable au palais et s'absorbe facilement.

Cette bière donne l'appétit et régularise le système.

Bouteilles de toutes dimensions à partir d'une demi-pinte.

EDWARD L. DREWRY

Manufacturier et Importateur.

WINNI-EG

27-4-93

BANQUE IMPERIALE

DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.

CAPITAL AUTORISÉ - \$2,500,000.00

CAPITAL PAYÉ - \$2,381,863.00

FONDS DE RESERVE - \$1,454,710.00

DIRECTEURS:

H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr.

William Ramsay, Robert Jaffray, (St. Catharines, Ont.)

T. Sutherland, (St. Catharines, Ont.)

R. W. Wilkie, (St. Catharines, Ont.)

Succursales dans le Nord-Ouest et la Colombie.

Winnipeg, Man. C. S. Hoare, Gérant

Brandon, Man. J. G. Leslie

Portage-la-Paix, Man. W. Bell

Calgary, Alta. H. H. Morris

Prince-Albert, Sask. Davidson

Edmonton, Alta. G. B. F. Kirkpatrick

Saskatoon, Sask. J. H. Wilson

Vancouver, C. B. A. Jakes

Victoria, C. B. H. R. B.

Nelson, B. C. Lay J. H.

Golden, B. C. Gibbs J. S.

Succursales dans l'Ontario:

Essex. Niagara Falls, Sault Ste. Marie.

Fergus. Port Colborne, St. Thomas.

Galt. St. Thomas East End.

Ingersoll. Rat Portage. Welland.

Hamilton. St. Catharines. Woodstock.

Listowel. (Cor. Wellington St. & Leader

Yonge & Queen Sts. Lane

Yonge & Bloor Sts. York and King.

Québec. Montréal.

DÉPÔTS: DÉPÔTS: DÉPÔTS: Les dépôts de \$100 et plus sont reçus et portent intérêt.

ACHAT DE DÉBENTURES DES MUNICIPALITÉS: Agence en Angleterre: La Banque de Lloyd (Limited), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transférer par lettre de change ou télégramme, à aucune des succursales ci-dessus.

Agents dans le Klondyke:

Les traites peuvent être

changées partout, et la Com-

pagnie de la Baie d'Hudson, à

tous ses postes des Territoires

du Nord-Ouest, les échangera

pour de l'argent comptant ou

des marchandises.

Succursales de Winnipeg

TRAITES vendues pour tous les

endroits du Canada, des États-Unis et d'Europe.

Lettres de crédit émises valables dans toutes les parties du monde.

C. S. HOARE, Gérant.

12-11-94

Si vous avez perdu

quelque chose, annon-

cez dans LE MANITOBA

et vous la trouverez de

suite.

D. B. HANNA, Surintendant Gén.

## Du 3 au 31 dec le vendra des bil-

lets pour des

EXCURSIONS

CIRCULAIRES

— FOUR —

MONTRÉAL

Et tous les points à l'est de cette ville

au taux de

\$40

Pour les endroits situés à l'Est de

Montréal, dans Québec et dans les

Provinces Maritimes, des billets d'excursion

seront vendus à des taux correspondants

et réduits.

On vendra aussi au taux d'excursion

des billets pour le "California, Mexi-

co" et toutes les stations d'arrêt dans le

sud. Dans des trains magnifiques